

L a t w e e f c h u N w i s e s .

Nr. 12. Zettortdeenâ 22trâ Merz 1845.

Stahst, kas jaunahm meitahm derr
par mahzibu.

Maije bija nelaika kēstera Rahrta Silleneeka weeniga meita, weenigs behrns. Silleneekam deewabihjigs leelskungs bij nowehlejis masu mahjīnu ar dahrseem un semmes stubriti par brihwī, un prohti tadeht, ka wiensch bija basnizas kēsteris. Gan knappa pahrtikla tē bija wihrām no dahrseem un semmes stubra, un gan ne buhtu zauri nahzis, ja laudis, wiinna labbas balsē deht, wiinnu ne buhtu tik lohti mihlojuschi; tee tam allasch scho un to peemette, un kad wiinna masa mahjina ne tahl no basnizas stahweja, tad jaw fwehtdeenās rihtōs dascha fullite kartuppetu, dasch maifinsch kahpostu, woi zittu dahrsa faknu, ir kahds seeks labbibas eenahze pa durwim eefschā. Maudas-lohne tam arri gan ne bija leela, — bet tomehr warreja peetift, ihpaschi, kad tē peerehkinaja klahnt to naudu, ko kuhmeneeki kristichanas blohdā eemette un atkal tahs 5 mahrkas, ko no katra lihka tam maksaja par apdseedaschamū, — tad jaw bija kapeika labba, ka ir sawu weenigu behrnu Maiju glihti un kohschi spehje gehrht un puschkoht, jo wiinna mihla seewina un abbi wezzaki behrni jaw agri bij aishgahjuschi Deewa preekschā.

Maija usauge skaišta kā patte rohse, un 15 gaddus wezza ta tiffe peewesta mahzibā. Wiiss zeems, fewischki jauni puischi, runnaja par kēstera jauku un skaištu meitinu Maiju, un katrs preezajahs, kad to dabbuja redseht un par leelu laimi turreja, kad dabbuja ar to kahdus wahrduš parunnatees. Za wezza kupla leepa, kas wehl schodeen tur preeksch tahs paschas mahjas durwim stahw un kur Maije arween mehdsē strahdant waffaras laikā, — kad schi leepa mahzetu pateift, zif ta salduš mihlus wahrdinuš dsirdejuse, ko puischi us Maijas runnaja, tai peeglaudidamees klahnt, — nudeen, papihra pee-

truhktu, kad schohs salduš wahrduš wiissus gribebetu usrakstift! Un bija arri skaišta meita, ta Maija! — tik jauka, kā patte faule, un tik farkanā waigā, kā rohse, kas jaw Mai mehnesi isplaukst! Tapehz arri wiinnu gohdaja par Mei mehnescha rohsi. Bija labba weegla lehzeja un us danzi ta pirma, kas wiissas zittas winneja noht. Ne kur jaw kahdas dsihres woi gohda deenas ne warreja noturreht, kad kēstera skaišta meita Maije arri tur ne bija. Gohdigs tehws, kas ar sawas katkifines mahzibu ween sawu muhschu gohdigi bij nodsihwojis un pasaulē wiltu ne pasinne, tas no sawas mihlas meitinas, kas jaw arri to katkifinu skaidri no galwas mahzija, ne ko launu ne dohmaja, bet tai derwe brihw isēet, kur ween ta tik bij usluhgta. Tee wiissbaggatakee faimneeku dehli, junkuri un rentineeki preezajahs, kad dabbuja ar wiinnas kahdu danzi isgreest, jo wiinna bij ihsti meistereene us tam.

Einmams, ka tahdam skaištām engelīm mihlu draugu jaw ne truhle un prohti to zeetaku draugu, bruhgtanu. Un ne bija wiiss weens ween, bet wairak, jeb kā mehds fazzicht, us katra pirktā pa trim, tā ka warreja islassitees no wiissa pulka, kahdu gribejeja. Maijei tuhwmā dsihwoja kahda labba draudsene, prohti wezza mahzitaja meita Elihse, kas ar sawu mahti, atraikni, mahzitaja muischā kahdā istabinā brihw dsihwoi dabbuja. Elihse gan ne bija skaišta no waiga, bet ta bij skaišta no labbas firds un tikkumeem. Kahdu reis Maije no dsihrehm mahjā pahrgahjuse, tuhlin notezzeja pee sawas draudsenes un tai stahstija sawu leelu laimi, zif wiinna teekoht zeenita un kahdi bruhgtani pehz wiinnas tihkojoht, prohti tee wiissu brangakee un baggatakee sehni, tā ka schi wehl ne prohtoht, no kurras pusses wehletees.

Elihse, wiinnas draudsene, pakrattija galwu un fazzija tā: „Mihla Maije, es gan us dantscheem

ne eemu, tomehr tizzu, ka irr teefa ko fakki. Bet apdohma mihla mahsin, un leez labbi wehrâ, ka ne wifs irr selts kas spihd.“ — „Ja tâ?“ atbildeja Maije, un itt-kâ apkaunota, dsikli no-skaitusees par Elishes wahrdeem ta tuhlin us weetas skrehje prohjam.

Tai pagastâ, kâ arri zittur tur apfahrt mehds itgaddâ plauju swehtkôs ruddeni pee basnizas frohga us leelu plazzi sawadas lustes turreht, ne ween dserdami, bet jo wairak danzodami. Schee swehtki patlabban bija klah. Vehz pufsdeenas, kad Deewa wahrbi basnizâ bij beigti, laudis leelôs barrôs steidsahs us basnizas frohgu, fur jaw musikanti wiffâ spehkâ taureja laudis kohpâ, itt kâ funnu puiffs sawus jaks-funnaus. Maije tik ko wehl steigdama tehwan siltu uhdeni uswahrija, paschai jaw ne kas wairs ne smeckeja, bet ta par kaslu pahr galwu steidsahs prohjam, us danzi tahs dohmas isfwihst, ko wakkar Elishje bij eepuhtufe galwâ. No wisseem bruhtganeem kas winnai bij, tas wiffu mihlakais bija kahds baggata junkura dehls, ka tehws pats arri leelu muischu us renti turreja. Schis arri bij skaisst puika, baggats un arri pilfatas leelâ skohlâ kahdu pufs gaddu mahzijeos. Schis nu ar Maijes labbi isdanzojeos kahdus trihs springwaljus, aisweddahs us benka appafsch kuplas leepas, tur sawas runnas turreht, faldus ahbolus uskohst un wihna woi schokolahda lahstii isdsert. Wischehliis, kâ jaw baagats puika, ne ko ne taupija un wiffu peesauze klah, ko tik ween mihlaka eekahroja. Bet Maije us reis atkal eekritte prahâ tee wahrbi, ko wakkar Elishje tai bij teikufe, un ta — tihri kâ bes apdohma — isgruhd ahtruma tahdus wahrdu: „Woi ne teef Wikkelih mihlais, us danzi un spehli es Tew esmu labba deesgan, bet woi sinni, par ko es ne mas ne geldu? — tewim par laulatu draugu buht, woi ne teef?“

Wischehliis palikke tâ ka us mutti fists un ne sinnaja ko atbildeht us winnas drohscheem wahrdeem. Tomehr teize: „Mihla Maijin, rohsiht, kas nu tahdâ jaukâ pawaffaras jeb Mai mehnescha laikâ warr dohmaht us ruddeni? Kâ tad tu Maijin, rohsiht mihla warri — —“

„Ko nu grabbsti wahrdu!“ tâ Maije brehje pretti eeffaitusees, „woi tad naw teef, par gas paschu tu manni tak laikam ne gribbi nemt?“

„Mihla rohsiht!“ tâ schis atkal fazzija, ar tik mihlu balsi, kâ ween warreja, „es jaw ne kad ne gribbu prezzetees, kâ ta tu engelihst jaukais, warri us tahm dohmahm nahst?“

Maije atteize: „Es labprahst gribbetu sinnaht; zil skaisstai tahdai meitai waijadsetu buht, ka winnas skaisstums buhtu tik pait wehrts, kâ zitta baggatiba. Bet tu, kâ man rahdahs, arween dohma, ka skaisstums tak ne effoht nauda, — ta-deht dsihwo weffels!“

Schohs wahrdu ar pilnu firdi isfweedufi, ta steidsahs prohjam no danz-weetas un aistezzeja tuhlin us mahzitaja muischu pee sawas draudsenes; raudadama winna tai kritte ap kaslu un teize: „Teefa gan irr mihla mahsin, tawi wahrbi, ko tu wakkar man pee firds likki; redsi, pats mans wiffu mihlakais draugs manni tik ween rehkina, kâ kahdu laiku kawekli woi spehles leetu.“

No ta laika Maije wairs ne fur ne gahje us dantscheem, lai gan daschadas wallodas no tam zehlahs lauschu un sewischki bahbu starpâ. Bet winna nu wairak fadraudsejahs ar Elishes, gan ne us to, ko labbu no schahs mahziteos, bet tik us to, lai laik ne buhtu tik wiffai garfch; jo bija zeeti apnehmusees wairs tâ apfahrt ne skraidihst, kâ papreefsch un pee tam arri nu waijadseja palikt. Daschu reis winna dsikli nopuhsdamees teize: „Uk, es wehletohs gluschi prohjam buht no schahs weetas, — gribbetu dsihwoht paschâ leelâ pilfatâ, tē jaw wairs naw ne kâ ko zerreht! Tâ winna teize un wehl ne sinnaja wifs, ka tahds brihdis jaw pee durwim bij.“

Seemas swehtki bij nu klah un nifni falle. Pirmâ seemas-swehtku deenâ bija mahzitajam papilnam darba ar Deewgaldneckeem pa basnizu un tadeht Deewa kalposchana tik paschâ wakkarâ beidjahs. Wezzam kesteram tas ankstums bij lohti fehrees klah un eewilzees kaulds; wihrs sahke nihst un slimmohst ar drudsi un kahsu *).

*) Zalgawneeki sakka: fleppus no zilwekem, kahsis no lohpeem, woi zittur par Kurseim arri tâ? W. P.

kamehr paschâ pawaffaras laikâ nogahje dusseht Deewa meerâ.

Kad jaw wehtra kohku nogahsch garr semmi, tad sarreem wairs naw patwehruma tai paschâ weetâ. Tâ nu Maijai. Kad tehws bij nomiris un paglabbahts, tad winnai bij no tahs mahjas jaiseet. Bet fur tad nu? woi par kalponi pee kahda saimneeka? Ne, tas muhsu skaisai jumprawai bij par leelu kaunu. Labbak dohmaja deenestu usnemt pilfatâ, fur ne weens to ne pasinne. Tadeht arri tuhlin, wehl par tehwu asfaras raudadama, rakstija grahimatu us pilfatu sawam tehwa brahlim, lai tas preeksch winnas un winnas draudsenes Glishes deenesta weetas apgahdajoh, jo Glishsei arri preeksch gadda laika bij mirruse sawa mihta mahte un tadeht winnai arri wairs nekahda palikschana mahzitaja muischâ ne bija. Labbi noredsedama, ka tē jaw nekahda gaspascha ne palikschoh, bet arri tē deenoh, kaunedamees, gribbeja dohtees us pilfatu. Maijes tehwa brahlis bij gohdigs kurpneekmeisteris pilfatâ, kas pirmak gan labbi dsihwojis, bet zaur wezzumu un nespehku bij tã grimnis, ka taggad tik ween dabbuja, kahdus wezzus sabbakus woi wezzas kurpes islahpiht. Schis arri ne kawejahs wiss sawai brahta meitai tuhlin atbildet. Maije dabbuja us kahdu sliktu papihri rakstitu atbildi, fur tas gohda wihrs rahdija, zil gauschi arri winnam Maijes liktens pee firds kehrees. Un winsch tad scho luhdse pee winna noet us to leelu pilfatu, un winna schli un maises kummofinu pahri deenas par labbu nemt, kamehr deenests gaddischotees. Maije to grahimatu islassijuse, Glishsei tschuksteja aufis: „Kad tik mehš jaw buhstin tur, tad buhs wiss labbi, ko tur behdatees!“ Prohti winnai bij prahâ, ka ar sawu skaisu waigu deesgan laimes sweijoschoht, bet Glishsei to azzis fazziht kaunesjahs. Jo — tã winna sawa lepnã prahâ dohmaja, — lauka puischi essoh, tahdi mulki, kas schahdu dahwanu, prohti skaisu waigu, ne prohtoh, zeeniht.

Wezzais meisters ihsti sabihjahs, kad dirwus weesus sagaidija, jo tik bij dohmajis us weenu ween. Ko nu darriht? Maises jaw tik knappi bij, ka drih, ne bij weenu leeku zilweku usturreht.

Tadeht winsch ar sawu wezzu feerwinu tuhlin isgahje schahm weetu samekleht un laimigi arri tuhlin dirwas weetas trahpija. Maije dabbuja deenestu pee kahdas majora atraknes, kam ne weena behrna ne bij, un kas lai gan firdigi un stihwi pakkal raudstija saweem deenestneekem, tatschu arri tã labba mahte wissadi par teemgahdaja. Glishsei gan grubtaks deenests atraddahs, prohti pee kahda baggata bekkera, fur darbs bij deesgan grubts, bet masa lohne. Pehz tschetrpadefinit deenahm tik abbas dabbuja sew pirmo fwehtdeenu brihw, kad warreja iset fur us plazzi un ar patihstameem farunnatees. Maije bija pirma kas subdsejahs, ka winnai schi weeta ne pagallam ne patihsoht. Glishse teize: winna sawa weeta wissmasak gaddu palikschoh, lai taf labbu leezibu warretu dabbuht.

Maije pee sawa tehwa bij dsihwojuse tã jaw patte saimneeze, fur darrija ko patte gribbeja — un nu tai bij jaklausa tahdai firdigai gaspaschai, — tã nu tas winnai warreja patist?

Winna jaw tik kohti bij padewusees sawai neleetibai, ka ihsti schehl palikke, ka deenests tik ahtri bija atraddees, jo winna bij zerrejuse ar sawu skaisu waigu pawissam zittadu laimi sweijoh. Glishse gan to meerinaja un luhdse pazeestees, un ne warreja sawrast, kadeht winnai tahds weegls deenests ne patikke, — bet ko tas wiss palihdseja! Ta majorene dsihwoja pa diri treppehm augschâ un pa weenu treppi semmak dsihwoja kahds teefas funks, kas arri turreja deenest meitu, bet schai deenest meitai bij dauds wairak ko yuhletees ar dauds darbeem un fungu behrneem. Bet ta bija tahda jautra un muddiga, ka winnai darbs tã gahje no roklas, tã neeks un pee ta wissa winna bij lustiga un pa brihscham itt skanni trallinaja. Kad Maije jaw trihs deenas bij deeneseje pee majorenes, tad abbas schahs pirmu reis fatikkahs kohpã sehtã pee affas.

„Wannu baltu deeninu!“ tã teefas funga deenestneeze Fridrika eekleedsahs, „tu jaw neganti smukka effi, gan laikam effi no laukeem eenahkuse.“

„Efinu gan no laukeem, no tahla nowabba schein eenahkuse,“ tã Maije atbildeja.

„Zo jaw dohmaju,“ tà Fridrike fazzija, „tahdas puffed schè pilfatà ne mehds augt, jeb kad arri usaug taf ne dabbu seedeht. Woi tu arr patte sinni kahds flaisst gihmis tew irr? Tahds flaisst, — ja es falku, kad man tahds buhtu, tad leelkungi un printschi preeksch mannis klannitohs. Prohti, printschi preeksch mannis klannitohs un semmotohs.“

„Zuhs tik manni pahrsmeijeet ween!“ tà Maije atteize.

„Ko nu sauz manni par Zuhs. Es tew falku, kad man tahds flaisst waigs buhtu tà tew, tad es schè ne staipitohs ar uhdens spanneem un ne kultohs libds pufsnaktei ar grubteem darbeem, ne, to tad ne minneht ne peeminnetu. Bet es taggad arri par sawu darbu ne fo ne istaisu, es wissu schigli padarru un tad tas pahrejs laifs man peederr, — deena kungeem, nakts man paschai.“

„Tu arween effi tahda preeziga!“ tà Maije teize.

„Zo padohmu es tew arr dohdu,“ tà Fridrike atteize, „ne staiga wiss tà azzis nolaiduse, tu warri peedsihwoht labbakas deenas ne ka es, — prohti, labbakas ne ka es.“

Zo teikuse ta aisstrehje pee sawa darba prohjam un par brihtinu Maije dsirdeja, ka winna atkal lustigi singeja pa kehki weschu klappedama. Tas padohms, fo schi bij dewuse, Maijei labbaki patikke, ne ka Elishes mahziba us pazeetibu. Dhtra rihta Fridrike Maijei stahstija, ka winna no pulksten 9 wakkara libds pulksten 2 no rihta bijuse us balli, kur lohti lustigi isdsihwojusees un taggad atkal effoht pee sawa darba. Maija noschelloja ka arri tur ne bijuse.

Kad nu atkal ta swehtdeena atnahze, kad Maijai un Elishi bij brihw iseet us plazzi, tad Elishi Maiju wairs ne atradde mahjas un ne dabuja wairs ar schahs kohpa iseet; so ta jaw bij ar sawu jaunu draudseni Fridriku kohpa zittu zellu aisgabjuse. Fridrike jaw bij arri zittus beedrus apgabdjusi. Winnai bij pasihstams kahds

pufsmusikants, kas labpraht peedahwajahs par paligu kahdas darrischanas, kur par algu dabuja riht un plihdeht. Schim nu atkal bij patlabban sinnam kahds jauns baggats muischneeks, kas te pilfatà bij atnahzis labbi istrakkotees, un preeksch ta schim nu par mafsu bij jagahda wissfadi preeki un lustes, fo tik tas pagehreja. Kad nu Fridrike tam bij issstahstijust par to jaunu smukku meitu, tad schis tai fo apsohlidams, bij luhdsees, lai ta palihds gabdaht, ka ta flaissta meita winna kungam, tam jaunam muischneekam naggos tiftu, pats winsch jaw bij ar Fridrikes tahds draugs. Tik fo nu schahs bij eegabjuse ahrpilsahtas dahrsa, luhk, te jaw diwi smalki kungi schahs mihligi apfweizinaja un laidahs eeksch wallodahm.

Un kas tad schee diwi tahdi putni bija? Bija Fridrikes draugs Bakmannis un jaunais muischneeks von Zenke. Wahrds kehrahs pee wahrda un tà glummi gahje no muttes ahra, ka par stundu laifa wissi tschetri palikke tik zeeti draugi kohpa, ka Zenka kungs wakkara Maijinu itt glischi pawabbija libds mahjahm.

Mahkamás deenas pehz tam Maijei zitta waloda ne bij fo runnaht, ka tik par teem jaukeem un saldeem wahrdeem, fo bij dsirdejusi no ta jauna muischneeka un kas dauds mihlaki skanneja, ne ka zittu reis us laukem pascha mahzita junkura dehta wahrdi. Geksch pascheem teem preekeem, kas winnai nu galwa grohsjahs, taf arri atgabdahs weena leeta, kas ne patikke, prohti Elishi to apmekleja un pahrmette, ka schi swehtdeen us winnu ne bij gaidajusi. Maije gan atsinne ka effoht wainiga, bet taf raudsija kaut ka ar melleem aisbildinatees, jo ihsten taf wehl ne gribbeja isteikt sawu jaunu neaismatfajamu laimi. Elishi nopratte gan, ka ta atbilde tihri melli ween bija, aisgabje saskaitusees prohjam un ne nahze wairs ne kad pee tahs.

(Turpsikkam wairaf.)

Ur peelikkumu.

B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffed: Waldischanas-rahts U. Weiler.

No. 97.

Peelikkums pee Latweeschu Awisehm.

Nr. 12. Zettortdeenâ, 22trâ Merz 1845.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Wentespils aprinka teefas, us luhgschanu tahs malkas-brahkera gaspaschas Scharlotte Elisabeth Nelius, ds. Maar, ar sawa laulata drauga assistenzi, jebkatri un wiffi, kam buhtu kahdas taisnas prassifchanas un melleschanas pee tahs kustamas un nekustamas mantas wirspeeminnetas usfauzejas, bet itt ihpaschi pee ta no winnas schim brihscham zaur nopirfchanu eedabbuta zittkahrtiga Schiemanna namma, us pils weetas imâ kwartir ar to Nr. 63, ar wifscham pee schi namma peederrigahm ehtahm, ta ka wianni schihs prassifchanas dohna mellesht, bes ween tahs prassifchanas

tahs mahzitaja gaspaschas Ludwig jeb winnas mantineeku no 100 dahldeecem,
ta Kollegien-Sekretetra Theodor Kewesahl no 200 fudr. rubl.,
ta Konsula Friedrich Kewesahl no 400 fudr. rubl.,
tahs zeenigas Staatsrehtenes von Freymann no 100 fudr. rubl.,

kurrus parradus usfauzeja patte pee teefas ka sewim atlihdinajamus uhdewusi — zaur scheem raksteem usfaukti, diwu mehneschu starpâ no appafschrakstitas deenas, bet wiswehlah lihds 14tu Mei schi tekfoscha 1845ta gadda, ka tee paschi nodohmajuschi, woi sawa paschâ waigâ, woi zaur weetneekeem, assistenteem jeb pehrmindereem, pee schihs teefas preeksch pufsdeenas teefas laikâ ar sawahm prassifchanahm un melleschanahm peeteiktees, lai tee sawas peerahdischanas warretu uhdohht un protokolle list ewillt; bet kad beidsamais zaur spreedumu noliktais termins buhs no beidses, tad wiffas lihds peeminnetaim laikam ne uhdohhtas prassifchanas turplikkam wairs ne kluhs peenemtas.

Rakstihst ar peederrigu appafschrakstu un Wentespils aprinka teefas seegeli tal 12tâ Merz 1845.

(L. S.) Heyding, affeekere.
(Nr. 170.) D. Michelson, Sekreters.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic.,

tohp no Dohbeles pagasta teefas wiffi tee parradu deweji un nehmeji ta bijuscha Tihles muishas fainneeka Spurritu Janna Neumann, kas nespehschanas deht no sawahm mahjahm idlirts, un par kurra mantu parradu deht konkurse spreessta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teefas diwu mehneschu starpâ, prohti lihds 12tu Mei f. g., kas par to weenigu un ieslehgshanas terminu nolirts, pee schihs pagasta teefas peeteiktees, ar to pamahzifchanu, ja tee parradu nehmeji noliktâ terminâ ne peeteiktees, schee pehzak ar dubultu maksu tiks apstrahpeti. Dohbeles pagasta teefa, tai 17tâ Webruar 1845.

(L. S.) G. Grandoweky, pagasta wezzakajs.
(Nr. 103.) Kats, teefas skrihwereis.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Krohna Behrsmuishas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee ta no mahjahm idlirta Drukkasmuishas fainneeka Timmalu Indrika Bagand, par kurra mantu parradu deht konkurse spreessta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teefas sawas prassifchanas lihds 5tu Mei f. g., kas par to weenigu un ieslehgshanas terminu nolirts, woi paschi, woi zaur weetneekeem, kur tahdi peenemmami, scheit uhdohht; jo wehlah ne weenu wairs ne klausihst. Krohna Behrsmuishas pagasta teefa, tai 8tâ Merz 1845.

(Nr. 110.) ††† Indrik Rubhscha, peefehdeajis.
Ulf. Penz, pagasta teefas skrihwereis.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas buhtu pee tahs atlikfuschas mantas ta pee Nihzes muishas peederriga, Puttnes muishas, Jaunsemu mahjâs nomirruscha fainneeka Janne Mikkelsohn, tohp no Puttnes pagasta teefas, Kandawas kirspehle, zaur scho usaizinati, wiswehlah diwu mehneschu starpâ, no appafschrakstitas deenas pee saudeschanas sawas teefas, ar sawahm prassifchanahm un peerahdischanahm pee schihs pagasta teefas peeteiktees, un sagaidiht ko teefa spreedihst. Puttnes muishâ, tai 15tâ Webruar 1845.

(L. S.) ††† Indrik Jakobsohn, pagasta wezzakajs.
(Nr. 12.) U. Deringer, pagasta teefas skrihwereis.

No Irlawas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifchanas buhtu, pee ta Westertables Kanneneeku fainneeka Jndrik Berlin, par kurra mantu parradu deht konkurse spreesta, usaizinati, lihds 23schu April f. g. pee schihs teefas peeteiktees, jo wehlaft neweenu wairs ne klausih. Irlawas pagasta teefa, tai 26ta Webruar 1845. I

(Z. S.) Ditto Koch, pagasta wezzakajs.
(Nr. 36.) Kollegien Registrators E. Schrwald, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Bauskas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas buhtu pee tahs mantas ta nomirruscha Bauskas Bahz-mahzitaja fainneeka Mikkel Schabbat, usaizinati, lihds 26tu April f. g. scheid peeteiktees, jo wehlaft neweenu wairs ne klausih, bet pehz likkumeem muhschigu kluffuzeechanu usliks. Bauskas pagasta teefa, 8ta Merz 1845. 2

(Z. S.) +++ Undsche Sukke, peesehdetajs.
(Nr. 66.) J. Lusi, pagasta teefas ffrihweris.

No Kalnamuischas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifchanas buhtu pee ta Kalnamuischas fainneeka Martin Sandersohn no Kippu mahjahm, par kurra mantu magasihnes- un zittu parradu deht konkurse spreesta, usaizinati, ar sawahm praffifchanahm diwu mehneschu starpâ no appalschraftitas deenas, prohti lihds 19tu Mei f. g., pee schihs teefas peeteiktees. Kalnamuischa, tai 17ta Merz 1845. 3

(Nr. 40.) +++ Dahwe Tihkusch, pagasta wezzakajs.
H. Schwedenberg, pag. teefas ffrihweris.

Wiffi parradu deweji ta lihdschinniga Wirkusmuischas fainneeka Awotinu Rubbe Karl, par kurru mantu konkurse spreesta, tohp usaizinati diwu mehneschu starpâ, prohti lihds 17tu April f. g. pee schihs teefas peeteiktees, jo wehlaft neweenu wairs ne klausih. Wirkusmuischas pagasta teefa, tai 10ta Webruar 1845. I

(Z. S.) (Wirkusm. pagasta teefas appalschraftis.
(Nr. 14.)

Zittas fluddinafchanas.

Wiffi un iklatri, wihrifski fa arri seewifski, kas pee Semmites, Uppees- un Suschesmuischas pagasta

irr peerakstiti un taggab ar un bes passehm zittos pagastos usturrah, tohp no appalschraftitahm muischaswaldischanahm usaizinati, wifswehlaf lihds 23schu April f. g. derrigas usnemfchanas-fihmes pee muischaswaldischanas peerahdiht, fa winni pee schihs nahkamas pahrrakstifchanas, kas schai 1845ta gadda gaidama, pee jitteem pagasteem sewis leef peerakstitees, zittadi teem buhs par Turgeem kalposchana schinuis pagastos janemm. Teklaht tohp arri wiffas muischaswaldischanas luhgtas, neweenu pee Semmites, Uppees- un Suschesmuischas peerakstitu pagasta lohzekli jo prohjam bes passet usturreht, ja winnas tadeht ne grihb fuhdsiba un stribdina kluht. Semmitê, tai 3schâ Merz 1845. 3

Semmites, Uppees- un Suschesmuischas muischaswaldischanas.

To pee Krohna Dscheneekumuischas peederrigu Dscheneeku-krohgu ar laukeem un plawu, pee ta revisioneszefta no Saldes us Kulbigu, warr no Jahneem 1845 us arrenti dabhuht. Klahtakas sinnas dohd muischaswaldischana. 2

Sinna par jaunahm grahmatahm.

J. L. E. Punschela Leeseres mahzitaja swehtu dseefnu meldijas grahmata us tschetrabm balsim dseedama irr Bahzjemmê Leipziger pilfatâ 1844 no jauna drikkes eespeesta un ar 42 jaunahm meldijahm wairota. Wahkâ eeseetu to warr dabhuht pee mannim pirkt par 3 sudr. rubl. 1

W. Pantenius, Zelgawas Latw. rihta-mahzitajs.

Pee Steffenhagen kunga Zelgawâ wehl pehrnâ 1844ta gadda rakstos eespeestas schihs grahmatinas: No tahs Kristus brandses un swehteem Deewa wahrdem, swehtigas dseefmas, Deewa draudsehm par udtaisfchanu. 43 dseefmas, makfa wahkâ eeseetas 15 kap. sudr.

No ta kunga Jesus Kristus zeeschanas un mirschanas, swehtigas dseefmas no wezzahm grahmatahm tizzigahm dwehselehm par labbu saliktas. 45 dseefmas, makfa wahkâ eeseetas 15 kap. sudr. W. P.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: Waldischanas-rahts A. Weitler.